

ET

LISA

BIOTSIIDI OMADUSTE KOKKUVÕTE

OXTERIL® 350 BATH-EU-et

Biotsiidi liik (liigid)

PT04: Toidu- ja söödaruumid

Loa number: 1-2

R4BP registrinumber: EU-0028964-0003

1. HALDUSTEAVE	3
1.1. Toote kaubanduslik(ud) nimetus(ed)	3
1.2. Loaomanik	3
1.3. Biotsiidi tootja(d)	3
1.4. Toimeaine(te) tootja(d)	7
2. BIOTSIIDI KOOSTIS JA OLEK	9
2.1. Biotsiidi koostise kvalitatiivne ja kvantitatiivne teave	9
2.2. Olek (olekud)	9
3. OHU- JA HOIATUSLAUSED	10
4. LUBATUD KASUTUSE(D)	12
4.1. Kasutusvalade kirjeldamine	12
4.2. Kasutusvalade kirjeldamine	13
4.3. Kasutusvalade kirjeldamine	15
4.4. Kasutusvalade kirjeldamine	16
5. ÜLDISED KASUTUSJUHISED	19
5.1. Kasutusjuhised	19
5.2. Riskijuhtimismismeetmed	19
5.3. Andmed tõenäolise otsese või kaudse kahjuliku toime kohta ja esmaabijuhised ning erakorralised meetmed keskkonna kaitsmiseks	19
5.4. Juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks	19
5.5. Ladustamistingimused ja biotsiidi säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes	19
6. MUU TEAVE	20

Peatükk 1. HALDUSTEAVE

1.1. Toote kaubanduslik(ud) nimetus(ed)

Kaubanduslik(ud) nimetus(ed)	OXTERIL® 350 BATH DES-H2O2 35
------------------------------	----------------------------------

1.2. Loaomanik

Loaomaniku nimi ja aadress	Nimetus	Evonik Operations GmbH
	Aadress	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Saksamaa
Loa number		1-2
<i>R4BP registrinumber</i>		EU-0028964-0003
Loa andmise kuupäev		08/11/2023
Loa kehtivusaja lõpp		31/10/2033

1.3. Biotsiidi tootja(d)

Tootja nimi	Evonik Antwerpen NV
Tootja aadress	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgia
Tootmiskohtade asukoht	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgia

Tootja nimi	Evonik Operations GmbH
Tootja aadress	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Saksamaa

Tootja nimi	Evonik Peroxid GmbH
Tootja aadress	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Austria
Tootmiskohtade asukoht	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Austria

Tootja nimi	Evonik Peroxide Netherlands BV
Tootja aadress	Hettenheuvelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Madalmaad
Tootmiskohtade asukoht	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Madalmaad

Tootja nimi	Brenntag Schweizerhall AG
Tootja aadress	Elsässerstrasse 231 4013 Basel Šveits
Tootmiskohtade asukoht	Brenntag Schweizerhall AG

	Route Industrielle 10 1580 Avenches Šveits Brenntag Schweizerhall AG C/O Infrapark , Baselland, Rothausstrasse 61 4132 Muttenz Šveits
--	--

Tootja nimi	Brenntag Nordic A/S
Tootja aadress	Borupvang 5B DK-2750 Ballerup Taani
Tootmiskohtade asukoht	Brenntag Nordic A/S Strandgade 35 7100 Vejle Taani

Tootja nimi	Brenntag GmbH
Tootja aadress	Messeallee 11 45131 Essen Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	Brenntag GmbH Am Röhrenwerk 46 47259 Duisburg Saksamaa Brenntag GmbH Boschstraße 3 08371 Glauchau Saksamaa Brenntag GmbH Hannoversche Str. 40 21079 Hamburg Saksamaa Brenntag GmbH Dieselstraße 5 74076 Heilbron Saksamaa Brenntag GmbH Merkurstraße 47 67663 Kaiserslautern Saksamaa Brenntag GmbH Am Fieseler Werk 9 34253 Lohfelden Saksamaa

Tootja nimi	Brenntag CEE GmbH
Tootja aadress	Linke Wienzeile 152 1060 Wien Austria
Tootmiskohtade asukoht	Brenntag CEE GmbH Bahnstraße 13 2353 Guntramsdorf Austria Brenntag CEE GmbH Fabrikstraße 4-6 8111 Judendorf Austria Brenntag CEE GmbH Rubensstraße 48 4050 Traun Austria

Tootja nimi	Brenntag Slovakia s. r. o.
Tootja aadress	Glejovka 902 03 Pezinok Slovakkia

Tootmiskohtade asukoht	<p>Brenntag Slovakia s. r. o.</p> <p>Glejovka 15 902 03 Pezinok Slovakkia</p> <p>Brenntag Slovakia s. r. o.</p> <p>Príboj 558 976 13 Slovenská Ľupča Slovakkia</p> <p>Brenntag Slovakia s. r. o.</p> <p>Južná Trieda 72 042 85 Košice Slovakkia</p>
------------------------	---

Tootja nimi	Brenntag S.p.A.
Tootja aadress	Via Cusago, 150/4 20153 Milano Itaalia
Tootmiskohtade asukoht	<p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via San Carlo Borromeo 24040 Levate Itaalia</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via Galliera 6/2 40010 Bentivoglio Itaalia</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via del Cimitero 6 80030 Castello di Cisterna Itaalia</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Strada Provinciale di Bonifica 34-36 65010 Villanova di Cepagatti Itaalia</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via Provinciale per Bitetto 70027 Palo del Colle Itaalia</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via Paduni 03012 Anagni Itaalia</p>

Tootja nimi	Brenntag Polska Sp. z o.o.
Tootja aadress	Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle Poola
Tootmiskohtade asukoht	<p>Brenntag Polska Sp. z o.o.</p> <p>Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle Poola</p> <p>Brenntag Polska Sp. z o.o.</p> <p>Kwasowa 5 95-100 Zgierz Poola</p> <p>Brenntag Polska Sp. z o.o.</p> <p>Przemysłowa 2 62-080 Jankowice Poola</p> <p>Brenntag Polska Sp. z o.o.</p> <p>Towarowa 9 05-530 Góra Kalwaria Poola</p>

Tootja nimi	Brenntag Lietuva UAB
Tootja aadress	Palemono g. 171D 52107 Kaunas Leedu
Tootmiskohtade asukoht	Brenntag Lietuva UAB Palemono g. 171D 52107 Kaunas Leedu

Tootja nimi	Brenntag Hungária Kft.
Tootja aadress	Bányalég u. 45 1225 Budapest Ungari
Tootmiskohtade asukoht	Brenntag Hungária Kft. Bányalég u. 45 1225 Budapest Ungari

Tootja nimi	S.C. Brenntag S.R.L.
Tootja aadress	Garii Street 1 077040 Chiajna Rumeenia
Tootmiskohtade asukoht	S.C. Brenntag S.R.L. Garii Street 1 077040 Chiajna Rumeenia

Tootja nimi	Brenntag Hrvatska d.o.o.
Tootja aadress	Radnička cesta 173p 10000 Zagreb Horvaatia
Tootmiskohtade asukoht	Brenntag Hrvatska d.o.o. Radnička cesta 173p 10000 Zagreb Horvaatia

Tootja nimi	Brenntag Bulgaria EOOD
Tootja aadress	j.k. Drujba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia Bulgaaria
Tootmiskohtade asukoht	Brenntag Bulgaria EOOD j.k. Drujba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia Bulgaaria

Tootja nimi	OQEMA S.P.A.
Tootja aadress	Via Roggia Bartolomea 7 20090 Assago Itaalia
Tootmiskohtade asukoht	OQEMA S.P.A. VIA TORTONA 73 27055 Rivanazzano Itaalia

Tootja nimi	Breustedt Chemie BV
Tootja aadress	IJsseldijk 28 7325 WZ Apeldoorn Madalmaad
Tootmiskohtade asukoht	Breustedt Chemie BV IJsseldijk 28 7325 WZ Apeldoorn Madalmaad

Tootja nimi	BEAUSEIGNEUR SAS
-------------	------------------

Tootja aadress	6, Rue André Viellard 90140 Froidefontaine Prantsusmaa
Tootmiskohtade asukoht	BEAUSEIGNEUR SAS 6, Rue André Viellard 90140 Froidefontaine Prantsusmaa

Tootja nimi	Staub & Co. - Silbermann GmbH
Tootja aadress	Ostendstraße 124 90482 Nürnberg Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	Staub & Co. - Silbermann GmbH Industriestraße 3 6456 Gablingen Saksamaa

Tootja nimi	Möller GmbH & Co. KG
Tootja aadress	Bürgerkamp 1 48565 Steinfurt Saksamaa
Tootmiskohtade asukoht	Möller GmbH & Co. KG Bürgerkamp 1 48565 48565 Saksamaa

Tootja nimi	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
Tootja aadress	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Hispaania
Tootmiskohtade asukoht	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Hispaania

Tootja nimi	Gaches Chimie
Tootja aadress	17 avenue de la Gare 31750 Escalquens Prantsusmaa
Tootmiskohtade asukoht	Gaches Chimie 17 avenue de la Gare 31750 Escalquens Prantsusmaa Gaches Chimie 2 Chemin de la Scierie 64150 Os-Marsillon Prantsusmaa

1.4. Toimeaine(te) tootja(d)

Toimeaine	Vesinikperoksiid
Tootja nimi	Evonik Antwerpen NV
Tootja aadress	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgia
Tootmiskohtade asukoht	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgia

Toimeaine	Vesinikperoksiid
Tootja nimi	Evonik Operations GmbH
Tootja aadress	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Saksamaa

Tootmiskohtade asukoht	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Saksamaa
------------------------	---

Toimeaine	Vesinikperoksiid
Tootja nimi	Evonik Peroxid GmbH
Tootja aadress	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Austria
Tootmiskohtade asukoht	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Austria

Toimeaine	Vesinikperoksiid
Tootja nimi	Evonik Peroxide Netherlands BV
Tootja aadress	Hettenheuvelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Madalmaad
Tootmiskohtade asukoht	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Madalmaad

Toimeaine	Vesinikperoksiid
Tootja nimi	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
Tootja aadress	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Hispaania
Tootmiskohtade asukoht	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Hispaania

Peatükk 2. BIOTSIIDI KOOSTIS JA OLEK

2.1. Biotsiidi koostise kvalitatiivne ja kvantitatiivne teave

Tavanimetus	IUPAC-nimetus	Funktsioon	CAS-number	EÜ number	Sisaldus (%)
Vesinikperoksiid		toimeaine	7722-84-1	231-765-0	35

2.2. Olek (olekud)

SL Lahustuv kontsentraat

Peatükk 3. OHU- JA HOIATUSLAUSED

Ohulaused	<p>H302: Allaneelamisel kahjulik.</p> <p>H315: Põhjustab nahaärritust.</p> <p>H318: Põhjustab raskeid silmakahjustusi.</p> <p>H335: Võib põhjustada hingamisteede ärritust.</p> <p>H412: Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.</p> <p>H272: Võib soodustada põlemist; oksüdeerija.</p>
Hoiatuslaused	<p>P261: Vältida auru sissehingamist.</p> <p>P264: Pärast käitlemist pesta hoolega käed.</p> <p>P270: Toote käitlemise ajal mitte süüa, juua ega suitsetada.</p> <p>P271: Käidelda üksnes välitingimustes või hästi ventileeritavas kohas.</p> <p>P273: Vältida sattumist keskkonda.</p> <p>P280: Kanda kaitsekindaid/kaitseprille/kaitsemaski.</p> <p>P301+P312: ALLANEELAMISE KORRAL: Halva enesetunde korral võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSEGA/arstiga/meedikuga.</p> <p>P330: Loputada suud.</p> <p>P302+P352: NAHALE SATTUMISE KORRAL: pesta rohke veega/seebiga.</p> <p>P304+P340: SISSEHINGAMISE KORRAL: Toimetada isik värske õhu kätte ja asetada asendisse, mis võimaldab kergesti hingata.</p> <p>P312: Halva enesetunde korral võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSEGA/arstiga/meedikuga.</p> <p>P305+P351+P338: SILMA SATTUMISE KORRAL: Loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord.</p> <p>P310: Võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSEGA/arstiga.</p> <p>P332+P313: Nahaärrituse korral: Pöörduda arsti poole.</p> <p>P403+P233: Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida pakend tihedalt suletuna.</p> <p>P405: Hoida luku taga.</p>

P501: Sisukooskõlas kohalike eeskirjadega kõrvaldada ...{1:}.

P501: Mahutikooskõlas kohalike eeskirjadega kõrvaldada ...{1:}.

P210: Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. Mitte suitsetada.

P220: Hoida eemal rõivastest ja muust süttivast materjalist.

P370+P378: Tulekahju korral: Kasutada kustutamiseks vett.

Peatükk 4. LUBATUD KASUTUSE(D)

4.1. Kasutusvalade kirjeldamine

Tabel 1. Aseptiline pakendamine toiduaine- ja söödatööstuses

Tooteliik	PT04: Toidu- ja söödaruumid
Kui asjakohane, lubatud kasutuse täpne kirjeldus	-
Sihtorganism(id) (sh arengujärk)	Tavanimetus: muu: Bakterid Arengustaadium: muu: - Tavanimetus: muu: Pärmseened Arengustaadium: muu: - Tavanimetus: muu: Bakterieosed Arengustaadium: muu: Bakterieosed
Kasutusvaldkond	kasutamine sisetingimustes Toiduainete ja sööda pakendimaterjali desinfitseerimine suletud aseptilistes pakendamissüsteemides sissekastmise, pihustamise või udustamise teel
Kasutusmeetod(id)	Meetod: muu: Sissekastmine, pihustamine ja udustamine Üksikasjalik kirjeldus: Automatiseeritud sissekastmine suletud süsteemides. Automatiseeritud udustamine ja pihustamine suletud süsteemides.
Töötlemismäär ja -sagedus	Kasutusmäär: Kasutuskontsentratsioon: 35% (massiprotsent) vesinikperoksiidi Lahjendus (%): Desinfitseerimiseks bakterite, pärmseente ja bakterieoste vastu tuleb toode lahjendada 35% (massiprotsent) vesinikperoksiidi. Näiteks, 49,9% (massiprotsent) vesinikperoksiidiga toote korral: lisada 700 ml toodet 357 ml veele, et saavutada vesinikperoksiidi 35% (massiprotsent) lahjendus. Erineva vesinikperoksiidi kontsentratsiooniga toodete puhul tuleb väärtusi vastavalt kohandada. Kasutamise arv ja ajastus: Automatiseeritud kemotermilised desinfitseerimisprotsessid. Kasutuskontsentratsioon: 35% (massiprotsent) vesinikperoksiid Pihustamine või udustamine: Temperatuur: ≥ 100 °C Kontaktaeg: vähemalt 5,5 sekundit Sissekastmine: Temperatuur: ≥ 80°C Kontaktaeg: vähemalt 2,5 sekundit
Kasutajarühm(ad)	kutselised kasutajad
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	HDPE pudel 1, 5 liitrit HDPE kanister 10, 20, 30, 60 liitrit HDPE tünn 200 liitrit HDPE konteiner 1000 liitrit HDPE ISO paak 20 m ³

4.1.1. Kasutusalaomased kasutusjuhised

Aseptiliste täitesüsteemide põhimõte seisneb selles, et steriliseeritud pakendimaterjali lehest moodustatakse aseptiliselt toru, mida täidetakse pidevalt kaubanduslikult steriilse vedela toiduainega ja seejärel suletakse põiki, et moodustada kotikesed, mis omakorda volditakse lõplikuks pakendikujuks. Pakendimaterjal tarnitakse aseptilisse täitmismasinasse kas (lehe)rullide või eelvormitud pakkide, tuubide ja pudelitena.

(Lehe)rullide kujul olev pakendimaterjal läbib sissekastmise teel sügava vanni, mis on täidetud 35% (massiprotsent) vesinikperoksiidiga. Seejärel pihustatakse või udustatakse 35%-line (massiprotsent) vesinikperoksiid läbi pihusti järk-järgult eelvormitud pakkidele, tuubidele ja pudelitele. Pärast seda järgneb mitu etappi liigse vesinikperoksiidi aurustamiseks steriilse kuuma õhuga.

Sõltuvalt mahuti suuruselt pihustatakse või udustatakse läbi pihusti järk-järgult 0,1–1 ml 35% (massiprotsent) vesinikperoksiidi.

Temperatuur: ≥ 100 °C

Kontaktaeg: vähemalt 5,5 sekundit

(Lehe)rullide kujul olev pakendimaterjal läbib sissekastmise teel sügava vanni, mis on täidetud 35%

(massiprotsent) vesinikperoksiidiga.

Temperatuur: ≥ 80 °C

Kontaktaeg: vähemalt 2,5 sekundit

Näiteks tootele, mis sisaldab 49,9% (massiprotsent) vesinikperoksiidi: lisada 700 ml toodet 357 ml veele, et saavutada vesinikperoksiidi 35% (massiprotsent) lahjendus.

Kasutaja peab alati teostama desinfitseerimise mikrobioloogilise valideerimise, pärast mida koostatakse selle pakendi/süsteemi desinfitseerimisprotokoll ja seda saab edaspidi kasutada.

4.1.2. Kasutusalaomased riskijuhtimismeetmed

Segamise ja laadimise ajal kontsentreeritud lahuste käitlemisel kanda Euroopa standardile EN 16321 vastavaid või samaväärseid kemikaalikindlaid kaitseprille/näokaitset, biotsiidi mitteläbilaskvat kaitseriietust, Euroopa standardi EN 374 kohaselt klassifitseeritud või samaväärseid kemikaalikindlaid kaitsekindaid, näokaitset ja hingamisteede kaitsevahendit (APF = 10); töötlemise ajal Euroopa standardile EN 16321 vastavaid või samaväärseid kemikaalikindlaid kaitseprille/näokaitset, biotsiidi mitteläbilaskvat kaitseriietust, Euroopa standardi EN 374 kohaselt klassifitseeritud või samaväärseid kemikaalikindlaid kaitsekindaid. Hooldustööde ajal kanda Euroopa standardile EN 16321 vastavaid või samaväärseid kemikaalikindlaid kaitseprille/näokaitset, biotsiidi mitteläbilaskvat kaitseriietust, Euroopa standardi EN 374 kohaselt klassifitseeritud või samaväärseid kemikaalikindlaid kaitsekindaid ja hingamisteede kaitsevahendit (APF=4) ning enne masina avamist pihustada vett umbes 10 sekundit. Täitejaama kasutusjuhendis on täpsustatud, et laadimine peab toimuma jahedas ja ventileeritavas kohas. Kaitsekinnaste ja kaitsekombinesooni materjalid täpsustab loaomanik tooteinfos. Järgida märgistusel toodud juhiseid. EN-standardite täispealkirjad on esitatud 6. jaos.

See ei piira Euroopa nõukogu direktiivi 98/24/EÜ ning muude EL-i töötervishoidu ja tööohutust käsitlevate õigusaktide kohaldamist. Täielik viide nõukogu direktiivile 98/24/EÜ on esitatud 6. jaos.

Täitmisjaama kasutusjuhendis on sätestatud, et täitmine peab toimuma jahedas ja ventileeritud kohas. Järgida märgistusel toodud juhiseid.

4.1.3. Kasutusalaomased andmed tõenäolise otsese või kaudse kahjuliku toime kohta ja esmaabijuhised ning erakorralised meetmed keskkonna kaitsmiseks

Kasutusala spetsiifilised esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras puuduvad. Vaadata üldised kasutamishjuhised.

4.1.4. Kasutusalaomased juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks

Kasutusala spetsiifilised juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks puuduvad. Vaadata üldised kasutamishjuhised.

4.1.5. Kasutusalaomased ladustamistingimused ja biotsiidi säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes

Kasutusala spetsiifilised juhised toote ladustamistingimuste ja säilivusaja kohta normaalsetes ladustamistingimustes puuduvad. Vaadata üldised kasutamishjuhised.

4.2. Kasutusala kirjeldamine

Tabel 2. Joogivee jaotussüsteemi desinfitseerimine kohapealse ringpuhastamise teel (CIP)

Tooteliik	PT04: Toidu- ja söödaruumid
Kui asjakohane, lubatud kasutuse täpne kirjeldus	-
Sihtorganism(id) (sh arengujärk)	Tavanimetus: muu: Bakterid Arengustaadium: muu: - Tavanimetus: muu: Pärmseened Arengustaadium: muu: - Tavanimetus: muu: Seened Arengustaadium: muu: -
Kasutusvaldkond	kasutamine sisetingimustes Joogivee jaotamise ja säilitamise rajatiste puhastamine ja desinfitseerimine
Kasutusmeetod(id)	Meetod: muu: CIP (kohapealne ringpuhastus) Üksikasjalik kirjeldus: Suletud süsteemide sisepindade desinfitseerimine kohapealse ringpuhastusega
Töötlemismäär ja -sagedus	Kasutusmäär: 4,7% (massiprotsent) vesinikperoksiidi Lahjendus (%): Desinfitseerimiseks bakterite, pärmseente ja seente vastu tuleb toode lahjendada 4,7% (massiprotsent) vesinikperoksiidi. 35% (massiprotsent) vesinikperoksiidiga toote korral: lisada 114 ml toodet 819 ml veele. Erineva vesinikperoksiidi kontsentratsiooniga toodete puhul tuleb väärtusi vastavalt kohandada. Kasutamise arv ja ajastus: Kontaktaeg: vähemalt 3 tundi Sagedus: igapäevaselt/vajadusel Temperatuur: toatemperatuur
Kasutajarühm(ad)	kutselised kasutajad
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	HDPE pudel 1, 5 liitrit HDPE kanister 10, 20, 30, 60 liitrit HDPE tünn 200 liitrit HDPE konteiner 1000 liitrit HDPE ISO paak 20 m ³

4.2.1. Kasutusalaomased kasutusjuhised

CIP (kohapealne ringpuhastus): Puhastada enne desinfitseerimist. Lasta lahjendatud toode ringelda läbi süsteemi suurenenud turbulentsi ja voolukiiruse tingimustes. Pärast 3-tunnist kontaktaega loputatakse torustikke ja mahuteid veega enne uuesti joogiveega täitmist. Desinfitseerimiseks bakterite, pärmseente ja seente vastu lahjendada toode 4,7% (massiprotsent) vesinikperoksiidi. Näiteks toote korral, mis sisaldab 35% massiprotsent) vesinikperoksiidi: lisada 114 ml toodet 819 ml veele, et saavutada lahjendus 4,7% (massiprotsent) vesinikperoksiidi. Erineva vesinikperoksiidi kontsentratsiooniga toodete puhul tuleb väärtusi vastavalt kohandada.

4.2.2. Kasutusalaomased riskijuhtimismeetmed

Segamise ja laadimise ajal kanda Euroopa standardile EN 16321 vastavaid või samaväärseid kemikaalikindlaid kaitseprille/näokaitset, biotsiidi mitteläbilaskvat kaitseriietust, Euroopa standardi EN 374 kohaselt klassifitseeritud või samaväärseid kemikaalikindlaid kaitsekindaid ja hingamisteede kaitsevahendit (APF =

10). Tehniline riskivähendamismeede: kohtväljatõmbe-ventilatsioon (50 %) ja üldventilatsiooni hea tase (3 õhuvahetust tunnis). Järgida märgistusel toodud juhiseid.
 Kaitsekinnaste ja kaitsekombinesooni materjalid täpsustab loaomanik tooteinfos. EN-standardite täispealkirjad on esitatud 6. jaos.
 See ei piira Euroopa nõukogu direktiivi 98/24/EÜ ning muude EL-i töötervishoidu ja tööohutust käsitlevate õigusaktide kohaldamist. Täielik viide nõukogu direktiivile 98/24/EÜ on esitatud 6. jaos.

4.2.3. Kasutusalaomased andmed tõenäolise otsese või kaudse kahjuliku toime kohta ja esmaabijuhised ning erakorralised meetmed keskkonna kaitsmiseks

Kasutusala spetsiifilised esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras puuduvad. Vaadata üldised kasutamish juhised.

4.2.4. Kasutusalaomased juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks

Kasutusala spetsiifilised juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks puuduvad. Vaadata üldised kasutamish juhised.

4.2.5. Kasutusalaomased ladustamistingimused ja biotsiidi säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes

Kasutusala spetsiifilised juhised toote ladustamistingimuste ja säilivusaja kohta normaalsetes ladustamistingimustes puuduvad. Vaadata üldised kasutamish juhised.

4.3. Kasutusala kirjeldamine

Tabel 3. Mittepoorsete kõvade pindade ja seadmete desinfitseerimine sukeldamise teel

Tooteliik	PT04: Toidu- ja söödaruumid
Kui asjakohane, lubatud kasutuse täpne kirjeldus	-
Sihtorganism(id) (sh arengujärk)	Tavanimetus: muu: Bakterid Arengustaadium: muu: - Tavanimetus: muu: Pärmseened Arengustaadium: muu: - Tavanimetus: muu: Seened Arengustaadium: muu: -
Kasutusvaldkond	kasutamine sisetingimustes Seadmed nii toiduainete- kui joogitööstuses, suurköökides ja -sööklates.
Kasutusmeetod(id)	Meetod: muu: Avatud süsteem: sukeldamine Üksikasjalik kirjeldus: Seadmete käsitsi sukeldamine suletud vannides. Seadmete automatiseeritud sukeldamine suletud vannides.
Töötlemismäär ja -sagedus	Kasutusmäär: 8,1% (massiprotsent) vesinikperoksiidi. Lahjendus (%): Desinfitseerimiseks bakterite, pärmseente ja seente vastu tuleb toode lahjendada 8,1% (massiprotsent) vesinikperoksiidi. Näiteks, 35% (massiprotsent) vesinikperoksiidiga toote korral: lisada 200 ml toodet 738 ml veele. Erineva vesinikperoksiidi kontsentratsiooniga toodete puhul tuleb väärtusi vastavalt kohandada. Kasutamise arv ja ajastus:

	Kontaktaeg: vähemalt 60 minutit Sagedus: igapäevaselt/vajadusel Temperatuur: toatemperatuur
Kasutajarühm(ad)	kutselised kasutajad
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	HDPE pudel 1, 5 liitrit HDPE kanister 10, 20, 30, 60 liitrit HDPE tünn 200 liitrit HDPE konteiner 1000 liitrit HDPE ISO paak 20 m ³

4.3.1. Kasutusalaomased kasutusjuhised

Desinfitseerimiseks bakterite, pärmseente ja seente vastu tuleb toode lahjendada 8,1% (massiprotsent) vesinikperoksiidi. Näiteks toote korral, mis sisaldab 35% massiprotsent vesinikperoksiidi; lisada 200 ml toodet 738 ml veele, et saavutada lahjendus 8,1% (massiprotsent) vesinikperoksiidi. Erineva vesinikperoksiidi kontsentratsiooniga toodete puhul tuleb väärtusi vastavalt kohendada.

Sukeldamine: Toiduaine- ja söödatööstuses kasutatavaid seadmeid desinfitseeritakse sukeldamisega. Eelpuhastada seadmed. Desinfektsioonilahus tuleb lahjendada vaadisesse (st valada või pumbata toode vaadisesse). Desinfitseeritav seade asetatakse käsitsi või automaatselt neisse vaadisesse (suletud vannidesse) ja võetakse välja pärast vähemalt 60-minutilist kontaktaega. Pärast desinfitseerimisprotseduuri lõppu loputatakse seadmeid veega. Sukeldamis-/sissekastmisvannis olev desinfektsioonilahus tuleb pärast iga desinfitseerimistsükli välja vahetada.

4.3.2. Kasutusalaomased riskijuhtimismeetmed

Segamise, laadimise ja töötlemise ajal kanda Euroopa standardile EN 16321 vastavaid või samaväärseid kemikaalikindlaid kaitseprille/näokaitset, biotsiidi mitteläbilaskvat kaitseriietust, Euroopa standardi EN 374 kohaselt klassifitseeritud või samaväärseid kemikaalikindlaid kaitsekindaid ja hingamisteede kaitsevahendit (APF = 10). Kaitsekinnaste ja kaitsekombinesooni materjalid täpsustab loaomanik tooteinfos. EN-standardite täispealkirjad on esitatud 6. jaos.

See ei piira Euroopa nõukogu direktiivi 98/24/EÜ ning muude EL-i töötervishoidu ja tööohutust käsitlevate õigusaktide kohaldamist. Täielik viide nõukogu direktiivile 98/24/EÜ on esitatud 6. jaos.

Desinfitseerimise ajal takistada ruumi juurdepääs töötajatele, kes ei kanna asjakohaseid eespool kirjeldatud isikukaitsevahendeid ja hingamisteede kaitsevahendit.

Tehniline riskivähendamismeede: kohtväljatõmbe-ventilatsioon (50 %) ja üldventilatsiooni hea tase (3 õhuvahetust tunnis).

Sissekastmisvann tuleb paigutada eraldatud ruumi. Kasutamiseks üksnes aladel, mis on ligipääsmatu üldsusele. Kutselistel kasutajatel, kellel ei ole isikukaitsevahendeid ja hingamisteede kaitsevahendit (APF = 10), ei ole lubatud desinfitseerimisruumi siseneda. Hoida vann desinfitseerimise ajal suletuna, avada ainult laadimiseks ja tühjendamiseks.

Järgida märgistusel toodud juhiseid.

4.3.3. Kasutusalaomased andmed tõenäolise otsese või kaudse kahjuliku toime kohta ja esmaabijuhised ning erakorralised meetmed keskkonna kaitsmiseks

Kasutusala spetsiifilised esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras puuduvad. Vaadata üldised kasutamishjuhised.

4.3.4. Kasutusalaomased juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks

Kasutusala spetsiifilised juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks puuduvad. Vaadata üldised kasutamishjuhised.

4.3.5. Kasutusalaomased ladustamistingimused ja biotsiidi säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes

Kasutusala spetsiifilised juhised toote ladustamistingimuste ja säilivusaja kohta normaalsetes ladustamistingimustes puuduvad. Vaadata üldised kasutamishjuhised.

4.4. Kasutusala kirjeldamine

Tabel 4. Pindade desinfitseerimine kohapealse ringpuhastamise teel (CIP)

Tooteliik	PT04: Toidu- ja söödaruumid
Kui asjakohane, lubatud kasutuse täpne kirjeldus	-
Sihtorganism(id) (sh arengujärk)	Tavanimetus: muu: Bakterid Arengustaadium: muu: - Tavanimetus: muu: Pärmseened Arengustaadium: muu: - Tavanimetus: muu: Seened Arengustaadium: muu: -
Kasutusvaldkond	kasutamine sisetingimustes Torude ja mahutisüsteemide toiduga kokku puutuvate sisepindade desinfitseerimine toiduaine- ja söödatööstuses
Kasutusmeetod(id)	Meetod: muu: CIP (kohapealne ringpuhastus) Üksikasjalik kirjeldus: Suletud süsteemide sisepindade desinfitseerimine kohapealse ringpuhastamisega (CIP).
Töötlemismäär ja -sagedus	Kasutusmäär: 4,7% (massiprotsent) vesinikperoksiidi. Lahjendus (%): Desinfitseerimiseks bakterite, pärmseente ja seente vastu tuleb toode lahjendada 4,7% (massiprotsent) vesinikperoksiidi. Näiteks 35% (massiprotsent) vesinikperoksiidiga toote korral: lisada 114 ml toodet 819 ml veele. Erineva vesinikperoksiidi kontsentratsiooniga toodete puhul tuleb väärtusi vastavalt kohandada. Kasutamise arv ja ajastus: Kontaktaeg: vähemalt 3 tundi Sagedus: igapäevaselt/vajadusel Temperatuur: toatemperatuur
Kasutajarühm(ad)	kutselised kasutajad
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	HDPE pudel 1, 5 liitrit HDPE kanister 10, 20, 30, 60 liitrit HDPE tünn 200 liitrit HDPE konteiner 1000 liitrit HDPE ISO paak 20 m ³

4.4.1. Kasutusalaomased kasutusjuhised

Enne desinfitseerimist puhastada. Torustiku ja mahutisüsteemide sisepinnad desinfitseeritakse kohapealse ringpuhastuse protsessiga. Desinfitseerimiseks bakterite, pärmseente ja seente vastu tuleb toode lahjendada 4,7% (massiprotsent) vesinikperoksiidi. Näiteks toote korral, mis sisaldab 35% (massiprotsent) vesinikperoksiidi: lisada 114 ml toodet 819 ml veele, et saavutada lahjendus 4,7% (massiprotsent) vesinikperoksiidi. Erineva vesinikperoksiidi kontsentratsiooniga toodete puhul tuleb väärtusi vastavalt kohandada.

Protsess viiakse läbi desinfitseerimislahuse ringlemisega läbi süsteemi suurenenud turbulentsi ja voolukiiruse tingimustes. Pealekandmine on automatiseeritud ja suletud protsess. Pärast 3-tunnist kontaktaega loputatakse torustikke ja mahuteid veega samuti suletud süsteemi tingimustes.

4.4.2. Kasutusalaomased riskijuhtimismeetmed

Segamise ja laadimise ajal kanda Euroopa standardile EN 16321 vastavaid või samaväärseid kemikaalikindlaid kaitseprille, biotsiidi mitteläbilaskvat kaitseriietust, Euroopa standardi EN 374 kohaselt klassifitseeritud või samaväärseid kemikaalikindlaid kaitsekindaid, näokaitset ja hingamisteede kaitsevahendit (APF = 10).

Kaitsekinnaste ja kaitsekombinesooni materjalid täpsustab loaomanik tooteinfos. EN-standardite täispealkirjad on esitatud 6. jaos.

See ei piira Euroopa nõukogu direktiivi 98/24/EÜ ning muude EL-i töötervishoidu ja tööohutust käsitlevate õigusaktide kohaldamist. Täielik viide nõukogu direktiivile 98/24/EÜ on esitatud 6. jaos.

Tehniline riskivähendamismeede: kohtväljatõmbe-ventilatsioon (50 %) ja üldventilatsiooni hea tase (3 õhuvahetust tunnis). Järgida märgistusel toodud juhiseid.

4.4.3. Kasutusalaomased andmed tõenäolise otsese või kaudse kahjuliku toime kohta ja esmaabijuhised ning erakorralised meetmed keskkonna kaitsmiseks

Kasutusala spetsiifilised esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras puuduvad. Vaadata üldised kasutamish juhised.

4.4.4. Kasutusalaomased juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks

Kasutusala spetsiifilised juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks puuduvad. Vaadata üldised kasutamish juhised.

4.4.5. Kasutusalaomased ladustamistingimused ja biotsiidi säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes

Kasutusala spetsiifilised juhised toote ladustamistingimuste ja säilivusaja kohta normaalsetes ladustamistingimustes puuduvad. Vaadata üldised kasutamish juhised.

Peatükk 5. ÜLDISED KASUTUSJUHISED¹

5.1. Kasutusjuhised

Vaadata iga kasutusala spetsiifilist kasutusjuhendit.

5.2. Riskijuhtimismeetmed

Vaadata iga kasutusala spetsiifilist riskivähendamismeetmeid.

Järgida märgistusel toodud juhiseid.

5.3. Andmed tõenäolise otsese või kaudse kahjuliku toime kohta ja esmaabijuhised ning erakorralised meetmed keskkonna kaitsmiseks

Esmaabimeetmed

ALLANEELAMISE KORRAL: viivitamata loputada suud. Anda kannatanule juua, kui kannatanu on võimeline neelama. MITTE kutsuda esile oksendamist. Helistada 112 arstiabi saamiseks. Teave meditsiinitöötajale/arstile: vajadusel alustada elupäästmismeetmetega, seejärel võtta ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSEGA.

NAHALE SATTUMISE KORRAL: viivitamata pesta nahka rohke veega. Seejärel võtta seljast kõik saastunud rõivad ja pesta enne korduskasutust. Jätkata naha pesemist veega 15 minutit. Võtta ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSEGA või arstiga.

SILMA SATTUMISE KORRAL: viivitamata loputada mitme minuti jooksul veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkata loputamist vähemalt 15 minutit. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

SISSEHINGAMISE KORRAL: toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata.

Sümptomite ilmnemisel: helistada 112 arstiabi saamiseks.

Kui sümptomeid ei esine: võtta ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSEGA või arstiga.

Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

Suure koguse maha voolamisel: Koguda toode kõrvaldamiseks sobivatesse mahutitesse (nt plastist), kasutades sobivat varustust (nt vedelikupumpa). Mitte kunagi kallata mahavoolanud ainet tagasi originaalmahutisse korduskasutamiseks. Hoida eemal süttivatest ja kokkusobimatutest ainetest. Loputada jäägid rohke veega. Kogutud materjal kõrvaldada vastavalt kehtivatele keskkonaeeskirjadele.

Väikese koguse maha voolamisel: Lahjendada toodet rohke veega ja loputada või imada vedelikku siduva materjaliga (nt diatomiidne pinnas või universaalne sideaine). Korjata mehaaniliselt ja koguda sobivatesse mahutitesse. Puhasta saastunud pind põhjalikult. Pakendada ja märgistada jäätmed nagu toode. Mitte eemaldada märgistust tarnekonteineritelt enne kõrvaldamist.

5.4. Juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks

Töötlemise lõpus kõrvaldada kasutamata toode ja pakend vastavalt kohalikele nõuetele. Kasutatud toote võib valada üldkanalisatsiooni olenevalt kohalikest nõuetest.

5.5. Ladustamistingimused ja biotsiidi säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes

Nõuanded tulekahju ja plahvatuse vältimiseks:

Hoida eemal otsesest päikesevalgusest ja soojusallikatest.

Hoida eemal süttimisallikatest – mitte suitsetada.

Hoida eemal tuleohtlikest ainetest.

Hoida eemal kokkusobimatutest ainetest.

Ladustamine:

Temperatuurinõue - ladustamisel maksimaalselt 40 °C ja kaitsta külmumise eest.

Ladustada puhastes, kuivades ja hästi ventileeritavates kohtades.

Mahutite transportimine ja ladustamine ainult püstiasendis.

Sulgeda mahuti pärast toote eemaldamist alati tihedalt.

Vältida toote lekkimist ja jääkide sattumist mahutitele.

Nõuanded ühise ladustamise kohta:

Mitte ladustada koos leeliste, redutseerijate, metallisooladega (lagunemisoht).

Mitte ladustada koos orgaaniliste lahustitega (plahvatusoht).

Säilivusaeg:

24 kuud

¹Käesolevas jaotises esitatud kasutusjuhised, riskijuhtimismeetmed ja muud kasutamisharjutused kehtivad iga lubatud kasutuse korral.

Peatükk 6. MUU TEAVE

Jaos “Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed“ viidatud Euroopa standardite täispealkirjad on:
EN 16321 – Silma- ja näokaitsevahendid kutsealaseks kasutamiseks

EN 374 – Kaitsekindad ohtlike kemikaalide ja mikroorganismide eest

Jaos “Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed“ viidatud Euroopa nõukogu direktiiv on:
Nõukogu direktiiv 98/24/EÜ, 7. aprill 1998, töötajate tervise ja ohutuse kaitse kohta keemiliste mõjuritega seotud ohtude eest tööl (neljateistkümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 131, 5.5.1998, lk.11).